

## SCREENING SCHEDULE (VERSION 1.3)

The terms of this Screening Schedule apply, in addition to the terms of the main body of the Terms and Conditions, to all Screening Content provided by TR to Client in connection with a Product or Service.

### 1. SCOPE

- 1.1. Filter Provider shall be entitled to datafile, datafeed or API access to the Screening Content on the same basis as if it were an Affiliate of Client. TR shall have no responsibility or liability for any software or other products or services provided to Client by Filter Provider.
- 1.2. Client may order any number of the type of Reports identified in the Order Form and the provision of each such Report shall be subject to the terms of the Agreement (whether such orders are placed in writing (including email) by using TR's online ordering system or orally).

### 2. USE OF TR PII DATA

- 2.1. TR confirms that the TR PII Data has been processed by TR in accordance with the Data Privacy Laws binding on TR.
- 2.2. Client shall process the TR PII Data in accordance with all Regulatory Requirements applicable to it including any applicable requirements for Client to notify any individual that Client intends to process TR PII Data about them using the Product.
- 2.3. Client shall implement and maintain appropriate technical and organizational measures to protect the TR PII Data against accidental or unlawful destruction or accidental loss, alteration, unauthorized disclosure or access, in particular where TR PII Data is transmitted over any network, and which provide a level of security appropriate to the risk represented by the processing and the nature of the TR PII Data.
- 2.4. Client confirms that it has no reason to believe in the existence of any Regulatory Requirements binding on it that would have a substantial adverse effect on its ability to perform its obligations under the Agreement and Client will inform TR if it becomes aware of any such Regulatory Requirements. Client shall use all reasonable endeavours not to use the TR PII Data in such a way as to knowingly or negligently cause TR to breach its obligations under the Data Privacy Laws.

## ПРИЛОЖЕНИЕ «О ПРОВЕРКЕ» (РЕДАКЦИЯ 1.3)

Условия настоящего Приложения «О Проверке» применяются, в дополнение к основной части Условий, ко всему Контенту Проверки, предоставляемому Клиенту TP в связи с Продукцией или Услугами.

### 1. ОБЪЕМ УСЛУГ

- 1.1. Поставщик фильтра имеет право на доступ к Контенту Проверки через файлы или потоки данных, а также Интерфейс программирования приложений (API) на тех же основаниях, как если бы он был Аффилированным лицом Клиента. TP не несет ответственность за любое программное обеспечение или другие продукты или услуги, предоставляемые Клиенту Поставщиком фильтра.
- 1.2. Клиент имеет право заказать любое количество Отчетов любых типов, указанных в Форме заказа, и предоставление каждого из таких Отчетов производится на условиях Соглашения (как при подаче таких заказов в письменной форме (в том числе, по электронной почте), через онлайн-систему подачи заказов TP, так и в устной форме).

### 2. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЛИ TP

- 2.1. TP подтверждает, что ЛИ TP обработана TP в соответствии с Законом о неприкосновенности данных, имеющим обязательную силу для TP.
- 2.2. Клиент обрабатывает ЛИ TP согласно всем применимым к нему Законодательным требованиям, включая все применимые требования об обязанности Клиента уведомлять любые лица, что Клиент намеревается вести обработку ЛИ TP о них с использованием Продукта.
- 2.3. Клиент предпринимает и обеспечивает непрерывную реализацию технических и организационных мер для защиты ЛИ TP от случайного или незаконного уничтожения, а также случайной утери, изменения, несанкционированного раскрытия или доступа, в частности, при передаче ЛИ TP по любым сетям; такие меры должны обеспечивать уровень безопасности, соответствующий степени риска, возникающего при обработке ЛИ TP и их природе.
- 2.4. Клиент подтверждает, что не осведомлен о каких-либо обязательных для него Законодательных требованиях, которые оказывали бы существенное неблагоприятное воздействие на его возможность выполнять свои обязательства по Соглашению, и что Клиент уведомит TP, если ему станет известно о любых таких Законодательных требованиях. Клиент предпринимает все разумные усилия для предотвращения использования ЛИ TP таким образом, чтобы

- намеренно или по неосмотрительности побудить ТР нарушить обязательства согласно Закону о неприкосновенности данных.
- 2.5. Client will ensure that any employees or third parties (including its Affiliates) involved in processing the TR PII Data will only: (i) process the TR PII Data in accordance with this Agreement; (ii) act in accordance with your instructions; and (iii) will respect and maintain the confidentiality and security of the TR PII Data.
- 2.5. Клиент обеспечивает, чтобы действия любых сотрудников или третьих сторон (включая его Аффилированные лица), участвующих в обработке ЛИ ТР, ограничивались следующим: (i) обработка ЛИ ТР в соответствии с настоящим Соглашением; (ii) выполнение ваших распоряжений; (iii) сохранение и поддержание конфиденциальности и безопасности ЛИ ТР.
- 2.6. Client will respond promptly and properly to any reasonable and proper enquiries from TR relating to the processing of the TR PII Data and cooperate in good faith with TR and any data protection authority concerning all such enquiries within a reasonable time. In the event of a dispute or claim brought by an individual or data protection authority against Client or TR in connection with the processing of TR PII Data under the Agreement, Client and/or TR will inform the other about any such disputes or claims, and will co-operate with a view to settling them amicably and in a timely fashion.
- 2.6. Клиент своевременно и надлежащим образом отвечает на любые разумные и надлежащие запросы ТР в отношении обработки ЛИ ТР и осуществляет добросовестное сотрудничество с ТР и любыми органами по защите данных в отношении всех таких запросов в разумные сроки. В случае возникновения со стороны физического лица или органа по защите данных спора или претензий в отношении Клиента или ТР в связи с обработкой ЛИ ТР по Соглашению, Клиент и/или ТР уведомляет другую сторону о любых таких спорах или претензиях и ведет сотрудничество для их своевременного разрешения в порядке мирового соглашения.
- 2.7. Except as required by the Regulatory Requirements applicable to Client, Client will not reveal, without the prior written consent of TR, the identity or content of the Products or provide copies of any part of the Products to any person or entity whose TR PII Data or data is contained within the Products or to persons acting on their behalf. Without giving them access to the Products or disclosing their identity, Client may disclose to such person or entity the content of any Third Party Supplier source materials contained within the Products.
- 2.7. За исключением действий, необходимых в соответствии с применимыми для Клиента Законодательными требованиями, Клиент не будет раскрывать без предварительного письменного одобрения ТР наименования или контент Продуктов или передавать копии любых частей Продуктов любым лицам или организациям, ЛИ ТР или информация о которых содержится в Продуктах, или лицам, действующим от их имени. Клиент имеет право раскрывать таким лицам или организациям содержание любых содержащихся в Продуктах исходных материалов Сторонних поставщиков без предоставления доступа к Продуктам или раскрытия их наименований.
- 2.8. TR is not a consumer reporting agency, and Client certifies that it will not use any Content as a factor in establishing a consumer's eligibility for credit or insurance to be used primarily for personal, family, or household purposes, for employment purposes or for any other purpose authorized under the Fair Credit Reporting Act (15 U.S.C.A. § 1681b).
- 2.8. ТР не является агентством по сбору и предоставлению информации о кредитоспособности потребителей, и Клиент удостоверяет, что он не будет использовать Информацию в любой ее части как фактор для определения соответствия потребителя требованиям для получения кредита или страхования, предназначенный для использования главным образом для личных, семейных или домашних целей, а также для целей трудоустройства или для любых других целей, предусмотренных в Законе об объективной кредитной отчетности (15 U.S.C.A. § 1681b).
- 2.9. Client shall use and shall ensure all Users use the Screening Content solely for "Screening" (as defined in the General Terms and Conditions) purposes and for no other purpose.
- 2.9. Клиент использует и обеспечивает использование Контента проверки всеми пользователями исключительно для целей "Проверки" (согласно определению этого термина в "Общих условиях") и ни для каких других целей.

### 3. BASIS OF PROVISION OF PRODUCTS AND SERVICES

#### 3.1. CLIENT ACCEPTS THAT:

3.1.1. IT SHOULD NOT RELY SOLELY UPON THE SCREENING CONTENT OR REPORTS WHEN MAKING ANY DECISION TO DEAL WITH ANY PERSON OR ENTITY AND THAT BEFORE MAKING ANY SUCH DECISION CLIENT SHOULD MAKE INDEPENDENT CHECKS OF SUCH PERSON OR ENTITY TO VERIFY THE INFORMATION CONTAINED IN THE SCREENING CONTENT OR REPORT AND THEIR RESULTING SUITABILITY AS A COMMERCIAL COUNTERPARTY;

3.1.2. TR PROVIDES SCREENING CONTENT AND REPORTS WITHOUT GIVING ANY OPINION OR RECOMMENDATION ABOUT ANY INDIVIDUAL OR ENTITY NAMED IN THEM;

3.1.3. TR MAY INCLUDE INFORMATION IN SCREENING CONTENT OR A REPORT THAT RELATES TO AN ENTITY OR INDIVIDUAL THAT BEARS THE SAME NAME AS OTHER UNCONNECTED PERSONS. IN THE CASE OF REPORTS, WHEREVER POSSIBLE, TR WILL INDICATE WHEN IT BELIEVES THIS MIGHT BE THE CASE;

3.1.4. IF THE SCREENING CONTENT OR REPORT CONTAINS NEGATIVE ALLEGATIONS ABOUT ANY PERSON OR ENTITY, IT SHOULD BE ASSUMED THAT SUCH ALLEGATIONS ARE DENIED BY THEM;

3.1.5. INFORMATION PROVIDED BY TR IN THE SCREENING CONTENT OR REPORT IS NECESSARILY IN SUMMARY FORM AND SHOULD BE READ AND USED BY CLIENT IN CONTEXT OF THE FULL DETAILS AVAILABLE IN THE THIRD PARTY MATERIALS;

3.1.6. THE SCREENING CONTENT CANNOT BE AN EXHAUSTIVE SOURCE OF INFORMATION ON PERSONS OR ENTITIES OF WHOM CLIENT MAY WISH OR BE OBLIGED TO MAKE ENQUIRIES BEFORE ENTERING INTO A FINANCIAL OR OTHER RELATIONSHIP WITH THEM.

#### 3.2. CLIENT ACKNOWLEDGES THAT:

3.2.1. THE INCLUSION OR EXCLUSION OF ANY PERSON OR ENTITY IN OR FROM THE SCREENING CONTENT OR A REPORT SHOULD NOT AUTOMATICALLY BE TAKEN TO DRAW ANY PARTICULAR INFERENCE (NEGATIVE OR OTHERWISE) ABOUT THEM

### 3. ОСНОВАНИЕ ДЛЯ ПРЕДОСТАВЛЕНИЯ ПРОДУКТОВ И УСЛУГ

#### 3.1. КЛИЕНТ СОГЛАШАЕТСЯ, ЧТО:

3.1.1. ОН НЕ БУДЕТ ПОЛАГАТЬСЯ ИСКЛЮЧИТЕЛЬНО НА КОНТЕНТ ИЛИ ОТЧЕТЫ ПРОВЕРКИ ПРИ ПРИНЯТИИ КАКИХ-ЛИБО РЕШЕНИЙ В ОТНОШЕНИИ ВЗАИМОДЕЙСТВИЯ С КАКИМИ-ЛИБО ЛИЦАМИ ИЛИ ОРГАНИЗАЦИЯМИ, И ЧТО ПЕРЕД ПРИНЯТИЕМ ЛЮБЫХ ТАКИХ РЕШЕНИЙ КЛИЕНТ ОБЯЗАН ПРОВОДИТЬ НЕЗАВИСИМЫЕ ПРОВЕРКИ ТАКИХ ЛИЦ ИЛИ ОРГАНИЗАЦИЙ ДЛЯ ПОДТВЕРЖДЕНИЯ ДАННЫХ КОНТЕНТА ИЛИ ОТЧЕТОВ ПРОВЕРКИ И ДЛЯ ОПРЕДЕЛЕНИЯ ИТОГОВОЙ ЦЕЛЕСООБРАЗНОСТИ СОТРУДНИЧЕСТВА С НИМИ КАК С КОММЕРЧЕСКИМ ПАРТНЕРОМ;

3.1.2. ТР ПРЕДОСТАВЛЯЕТ КОНТЕНТ И ОТЧЕТЫ ПРОВЕРКИ БЕЗ КАКИХ-ЛИБО ЗАКЛЮЧЕНИЙ ИЛИ РЕКОМЕНДАЦИЙ О ЛЮБЫХ УКАЗАННЫХ В НИХ ЛИЦАХ ИЛИ ОРГАНИЗАЦИЯХ;

3.1.3. ТР МОЖЕТ ВКЛЮЧАТЬ В КОНТЕНТ ИЛИ ОТЧЕТЫ ПРОВЕРКИ ДАННЫЕ, КОТОРЫЕ ОТНОСЯТСЯ К ОРГАНИЗАЦИИ ИЛИ ЛИЦУ, ИМЕЮЩИМ ТАКИЕ ЖЕ НАЗВАНИЯ, КАК И ПРОЧИЕ НЕ СВЯЗАННЫЕ ЛИЦА. В ОТЧЕТАХ, В СЛУЧАЕ ВОЗНИКНОВЕНИЯ, ПО МНЕНИЮ ТР, ТАКОЙ СИТУАЦИИ, ТР БУДЕТ, ПО МЕРЕ ВОЗМОЖНОСТИ, УКАЗЫВАТЬ ЭТО;

3.1.4. ЕСЛИ КОНТЕНТ ИЛИ ОТЧЕТ ПРОВЕРКИ СОДЕРЖАТ ЗАЯВЛЕНИЯ НЕГАТИВНОГО ХАРАКТЕРА О КАКОМ-ЛИБО ЛИЦЕ ИЛИ ОРГАНИЗАЦИИ, ПРЕДПОЛАГАЕТСЯ, ЧТО ЭТИ ЛИЦА ИЛИ ОРГАНИЗАЦИИ ОТРИЦАЮТ ТАКИЕ ЗАЯВЛЕНИЯ;

3.1.5. ПРЕДОСТАВЛЕННЫЕ ТР КОНТЕНТ ИЛИ ОТЧЕТЫ ПРОВЕРКИ В ЛЮБОМ СЛУЧАЕ ПЕРЕДАЮТСЯ В ОБОБЩЕННОЙ ФОРМЕ, И КЛИЕНТУ СЛЕДУЕТ ВОСПРИНИМАТЬ И ИСПОЛЬЗОВАТЬ ИХ В МАКСИМАЛЬНО ПОЛНОМ КОНТЕКСТЕ, ДОСТУПНОМ В МАТЕРИАЛАХ ТРЕТЬИХ СТОРОН;

3.1.6. КОНТЕНТ ПРОВЕРКИ НЕ МОЖЕТ СЛУЖИТЬ ИСЧЕРПЫВАЮЩИМ ИСТОЧНИКОМ ИНФОРМАЦИИ В ОТНОШЕНИИ ЛИЦ И ОРГАНИЗАЦИЙ, О КОТОРЫХ КЛИЕНТ ЖЕЛАЕТ ИЛИ ВЫНУЖДЕН НАВЕСТИ СПРАВКИ ПРЕЖДЕ ЧЕМ ВСТУПИТЬ С НИМИ В ФИНАНСОВЫЕ ИЛИ ИНЫЕ ВЗАИМООТНОШЕНИЯ.

#### 3.2. КЛИЕНТ ПРИЗНАЕТ, ЧТО:

3.2.1. ВКЛЮЧЕНИЕ ИЛИ ИСКЛЮЧЕНИЕ ИЗ КОНТЕНТА ИЛИ ОТЧЕТА ПРОВЕРКИ ЛЮБЫХ ЛИЦ ИЛИ ОРГАНИЗАЦИЙ НЕ СЛЕДУЕТ АВТОМАТИЧЕСКИ ВОСПРИНИМАТЬ КАК ОСНОВАНИЕ ДЛЯ КАКИХ-ЛИБО УМОЗАКЛЮЧЕНИЙ

- INCLUDING AS THE RESULT OF THE LINKING OF ANY PERSON OR ENTITY TO ANY OTHER PERSON OR ENTITY IDENTIFIED THEREIN. THE NATURE OF LINKING VARIES CONSIDERABLY;
- (НЕГАТИВНЫХ ИЛИ ИНЫХ) О НИХ, В ТОМ ЧИСЛЕ ЕСЛИ ОНИ ПОЛУЧЕНЫ В РЕЗУЛЬТАТЕ УСТАНОВЛЕНИЯ ВЗАИМОСВЯЗИ МЕЖДУ ЛЮБЫМ ЛИЦОМ ИЛИ ОРГАНИЗАЦИЕЙ И ЛЮБЫМ ДРУГИМ ЛИЦОМ ИЛИ ОРГАНИЗАЦИЕЙ, ВКЛЮЧЕННОЙ В КОНТЕНТ ИЛИ ОТЧЕТ ПРОВЕРКИ. ВИДЫ УСТАНОВЛЕННЫХ ВЗАИМОСВЯЗЕЙ МОГУТ В СУЩЕСТВЕННОЙ МЕРЕ РАЗЛИЧАТЬСЯ;
- 3.2.2. MANY PERSONS ARE PROFILED IN THE SCREENING CONTENT OR MENTIONED IN A REPORT SOLELY BECAUSE THEY HOLD PROMINENT POLITICAL OR OTHER POSITIONS OR ARE CONNECTED TO SUCH INDIVIDUALS;
- 3.2.2. МНОГИЕ ЛИЦА УКАЗАНЫ В КОНТЕНТЕ ПРОВЕРКИ ИЛИ ОТЧЕТЕ ТОЛЬКО В СВЯЗИ С ТЕМ, ЧТО ОНИ ЗАНИМАЮТ ЗНАЧИТЕЛЬНЫЕ ПОЛИТИЧЕСКИЕ ИЛИ ИНЫЕ ДОЛЖНОСТИ, ИЛИ ВЗАИМОСВЯЗАНЫ С ТАКИМИ ЛИЦАМИ.
- 3.2.3. WHILE EVERY ATTEMPT IS TAKEN TO ENSURE THAT THE SCREENING CONTENT IS KEPT UP TO DATE AND THAT THE REPORTS ARE UP TO DATE WHEN THEY ARE PROVIDED TO CLIENT, TR CANNOT GUARANTEE THAT INFORMATION CONTAINED IN THEM WILL NOT HAVE CHANGED OR BE CORRECT;
- 3.2.3. НЕСМОТРЯ НА ВСЕ УСИЛИЯ, ПРЕДПРИНИМАЕМЫЕ ДЛЯ ОБЕСПЕЧЕНИЯ АКТУАЛЬНОСТИ КОНТЕНТА ПРОВЕРКИ И ОТЧЕТОВ НА МОМЕНТ ИХ ПРЕДОСТАВЛЕНИЯ КЛИЕНТУ, ТР НЕ МОЖЕТ ГАРАНТИРОВАТЬ, ЧТО К ЭТОМУ МОМЕНТУ УКАЗАННЫЕ В НИХ ДАННЫЕ НЕ ИЗМЕНИЛИСЬ И ЯВЛЯЮТСЯ ВЕРНЫМИ;
- 3.2.4. TR CANNOT GUARANTEE THAT IT WILL FIND ANY OR ALL OF THE PUBLISHED INFORMATION AVAILABLE IN CONNECTION WITH ANY INDIVIDUAL OR ENTITY;
- 3.2.4. ТР НЕ МОЖЕТ ГАРАНТИРОВАТЬ, ЧТО ОБНАРУЖИТ ЛЮБУЮ ИЛИ ВСЮ ИНФОРМАЦИЮ, КОТОРАЯ ДОСТУПНА И ОПУБЛИКОВАНА В ОТНОШЕНИИ КАКОГО-ЛИБО ЛИЦА ИЛИ ОРГАНИЗАЦИИ;
- 3.2.5. TR MAKES NO WARRANTY OR REPRESENTATION ABOUT AND DISCLAIMS ALL LIABILITY FOR THE ACCURACY, COMPLETENESS OR CURRENCY OF ANY THIRD PARTY MATERIALS;
- 3.2.5. ТР НЕ ПРЕДОСТАВЛЯЕТ КАКИХ-ЛИБО ЗАВЕРЕНИЙ ИЛИ ГАРАНТИЙ И СНИМАЕТ С СЕБЯ ЛЮБУЮ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ЗА ТОЧНОСТЬ, ПОЛНОТУ ИЛИ АКТУАЛЬНОСТЬ МАТЕРИАЛОВ ЛЮБЫХ ТРЕТЬИХ СТОРОН;
- 3.2.6. THE DESIGNATION OF A LOW QUALITY ALIAS IS MADE AT TR'S DISCRETION AND SUCH DESIGNATION MAY NOT CORRESPOND TO CLIENT'S OWN ASSESSMENT OF ITS STRENGTH AS A MEANS OF POSITIVE IDENTIFICATION OF THE PERSON OR ENTITY IN QUESTION. CLIENT MUST SATISFY ITSELF THAT SUCH DESIGNATION IS APPROPRIATE AND APPLICABLE TO CLIENT'S LEVEL OF RISK APPETITE;
- 3.2.6. ХАРАКТЕРИСТИКА "НАИМЕНОВАНИЕ НИЗКОГО КАЧЕСТВА" УСТАНАВЛИВАЕТСЯ ПО УСМОТРЕНИЮ ТР И МОЖЕТ НЕ СООТВЕТСТВОВАТЬ СОБСТВЕННОЙ ОЦЕНКЕ КЛИЕНТА В ОТНОШЕНИИ ЦЕЛЕСООБРАЗНОСТИ ЕЕ ПРИМЕНЕНИЯ В КАЧЕСТВЕ ПОЗИТИВНОЙ ИДЕНТИФИКАЦИИ РАССМАТРИВАЕМОГО ЛИЦА ИЛИ ОРГАНИЗАЦИИ. КЛИЕНТ ДОЛЖЕН САМ УБЕДИТЬСЯ В ТОМ, НАСКОЛЬКО ТАКАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА УМЕСТНА И ПРИМЕНИМА С УЧЕТОМ УРОВНЯ СКЛОННОСТИ КЛИЕНТА К РИСКУ;
- 3.2.7. PEP SUB-CLASSIFICATIONS ARE MADE BASED ON TR'S ASSESSMENT OF THE NATURE OF THE OFFICE HELD OR THE RELATIONSHIP TO THE OFFICE HOLDER BASED ON INFORMATION FOUND IN THE THIRD PARTY MATERIALS AND WITHIN A FINITE SET OF CATEGORIES. SUCH ASSESSMENT MAY NOT CORRESPOND TO CLIENT'S OWN ASSESSMENT AND CATEGORISATION AND CLIENT MUST SATISFY ITSELF THAT SUCH ASSESSMENT AND CATEGORISATION IS APPROPRIATE AND APPLICABLE TO CLIENT'S LEVEL OF
- 3.2.7. КЛАССИФИКАЦИЯ ПОЛИТИЧЕСКИ ЗНАЧИМЫХ ЛИЦ ПРОИЗВОДИТСЯ ПО РЕЗУЛЬТАТАМ ОЦЕНКИ ТР ВИДА ДОЛЖНОСТИ, ЗАНИМАЕМОЙ ЛИЦОМ, ИЛИ ВЗАИМООТНОШЕНИЙ ЛИЦА, ЗАНИМАЮЩЕГО ДОЛЖНОСТЬ, С ДРУГИМИ ЛИЦАМИ, НА ОСНОВАНИИ МАТЕРИАЛОВ ТРЕТЬИХ СТОРОН ПО ОГРАНИЧЕННОМУ НАБОРУ КАТЕГОРИЙ. ТАКАЯ ОЦЕНКА МОЖЕТ НЕ СООТВЕТСТВОВАТЬ СОБСТВЕННОЙ ОЦЕНКЕ КЛИЕНТА И РАЗБИВКЕ ПО КАТЕГОРИЯМ, И КЛИЕНТ ОБЯЗАН

- RISK APPETITE;
- УБЕДИТЬСЯ, ЧТО ПРЕДОСТАВЛЕННАЯ ОЦЕНКА И КЛАССИФИКАЦИЯ ЯВЛЯЕТСЯ ЦЕЛЕСООБРАЗНОЙ И ПРИМЕНИМОЙ С УЧЕТОМ УРОВНЯ СКЛОННОСТИ КЛИЕНТА К РИСКУ;
- 3.2.8. CLIENT MUST ASSESS THE RELATIVE IMPORTANCE THAT CLIENT ATTRIBUTES TO CHANGES TO INFORMATION COVERED BY EACH UPDATE CLASSIFICATION;
- 3.2.8. КЛИЕНТ ДОЛЖЕН ОЦЕНИТЬ ОТНОСИТЕЛЬНУЮ ВАЖНОСТЬ, ПРИДАВАЕМУЮ КЛИЕНТОМ ИЗМЕНЕНИЯМ В ИНФОРМАЦИИ В КАЖДОМ ОБНОВЛЕНИИ КЛАССИФИКАЦИИ.
- 3.2.9. NATIVE ALIASES WILL BE ADDED TO THE SCREENING CONTENT IN THE FORM IN WHICH THEY APPEAR IN THE THIRD PARTY MATERIALS. TR WILL NOT UNDERTAKE ANY TRANSLATION OR QUALITY CONTROL ON THE ACCURACY OF THE NATIVE ALIASES AS THEY APPEAR IN THE THIRD PARTY MATERIALS AND TR IS NOT RESPONSIBLE FOR ANY ERRORS IN THEM;
- 3.2.9. МЕСТНЫЕ НАИМЕНОВАНИЯ ВКЛЮЧАЮТСЯ В КОНТЕНТ ПРОВЕРКИ В ТОЙ ФОРМЕ, В КОТОРОЙ ОНИ УПОТРЕБЛЯЮТСЯ В МАТЕРИАЛАХ ТРЕТЬИХ СТОРОН. ТР НЕ ПРЕДПРИНИМАЕТ КАКИХ-ЛИБО ДЕЙСТВИЙ ДЛЯ ПЕРЕВОДА ИЛИ КОНТРОЛЯ КАЧЕСТВА В ОТНОШЕНИИ ТОЧНОСТИ ПЕРЕДАЧИ МЕСТНЫХ НАИМЕНОВАНИЙ, УПОТРЕБЛЯЮЩИХСЯ В МАТЕРИАЛАХ ТРЕТЬИХ СТОРОН, И ТР НЕ НЕСЕТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА КАКИЕ-ЛИБО ОШИБКИ В НИХ;
- 3.2.10.A SANCTION SET DOES NOT CONTAIN ALL THE INFORMATION THAT MIGHT OTHERWISE BE AVAILABLE ON A PERSON OR ENTITY PROFILED IN THE FULL VERSION OF THE WORLD-CHECK CONTENT;
- 3.2.10. ПАКЕТ САНКЦИЙ НЕ ВКЛЮЧАЕТ ВСЮ ИНФОРМАЦИЮ, КОТОРАЯ МОЖЕТ ТАКЖЕ БЫТЬ ДОСТУПНА В ОТНОШЕНИИ ЛИЦА ИЛИ ОРГАНИЗАЦИИ И СОДЕРЖАТЬСЯ В ПОЛНОЙ ВЕРСИИ КОНТЕНТА ГЛОБАЛЬНОЙ ПРОВЕРКИ;
- 3.2.11.THE IEI DATABASE CONTAINS CONTENT ON PERSONS OR ENTITIES THAT HAVE BEEN REPORTED IN THE PUBLIC DOMAIN AS HAVING SOME DIRECT OR INDIRECT ECONOMIC INTEREST IN OR WITH IRAN OR A PERSON CONNECTED WITH IRAN. THE IEI DATABASE IS NOT, AND IS NOT INTENDED TO BE USED AS, A LIST OF THOSE IN ACTUAL OR POTENTIAL BREACH OF SANCTIONS, AS TR IS NOT IN A POSITION TO MAKE SUCH A DETERMINATION. CLIENT SHOULD NOT ASSUME THAT THE PARTIES IDENTIFIED IN THE IEI DATABASE HAVE VIOLATED SANCTIONS. BASED ON CLIENT'S FURTHER DUE DILIGENCE AND CLIENT'S RELATIONSHIP AND INTERACTION WITH THE PROFILED PARTY, CLIENT MUST DETERMINE WHETHER THE PUBLIC DOMAIN INFORMATION AVAILABLE IN THE IEI DATABASE IS ACCURATE, CURRENT AND/OR RELEVANT TO CLIENT'S NATIONAL AND RELEVANT INTERNATIONAL LAWS, AND WHETHER SUCH PERSON OR ENTITY'S ACTIVITY DO DIRECTLY OR INDIRECTLY VIOLATE A RELEVANT SANCTION
- 3.2.11. БАЗА ДАННЫХ IEI ВКЛЮЧАЕТ КОНТЕНТ О ЛИЦАХ ИЛИ ОРГАНИЗАЦИЯХ, КОТОРЫЕ СОГЛАСНО ДАННЫМ ИЗ ОТКРЫТЫХ ИСТОЧНИКОВ ИМЕЮТ КАКИЕ-ЛИБО ПРЯМЫЕ ИЛИ КОСВЕННЫЕ ЭКОНОМИЧЕСКИЕ ИНТЕРЕСЫ В ИРАНЕ, ИЛИ СОВМЕСТНЫЕ С НИМ, ИЛИ С КАКИМ-ЛИБО ЛИЦОМ, СВЯЗАННЫМ С ИРАНОМ. БАЗА ДАННЫХ IEI НЕ ЯВЛЯЕТСЯ И НЕ ПРЕДНАЗНАЧЕНА ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ В КАЧЕСТВЕ СПИСКА ЛИЦ, ЯВЛЯЮЩИХСЯ ФАКТИЧЕСКИМИ ИЛИ ПОТЕНЦИАЛЬНЫМИ НАРУШИТЕЛЯМИ САНКЦИЙ, ПОСКОЛЬКУ ТР НЕ ИМЕЕТ ПОЛНОМОЧИЙ ВЫНОСИТЬ ТАКИЕ ОПРЕДЕЛЕНИЯ. КЛИЕНТ НЕ ДОЛЖЕН ПРЕДПОЛАГАТЬ, ЧТО ЛИЦА ИЛИ ОРГАНИЗАЦИИ, ВКЛЮЧЕННЫЕ В БАЗУ ДАННЫХ IEI, ЯВЛЯЮТСЯ НАРУШИТЕЛЯМИ САНКЦИЙ. НА ОСНОВАНИИ ПРАВОВОГО АУДИТА, КОТОРЫЙ ВПОСЛЕДСТВИИ ПРОВЕДЕТ КЛИЕНТ, А ТАКЖЕ ВЗАИМООТНОШЕНИЙ И ВЗАИМОДЕЙСТВИЯ КЛИЕНТА С СООТВЕТСТВУЮЩИМ ЛИЦОМ ИЛИ ОРГАНИЗАЦИЕЙ, КЛИЕНТ ДОЛЖЕН ОПРЕДЕЛИТЬ, ЯВЛЯЮТСЯ ЛИ ДАННЫЕ ИЗ ОТКРЫТЫХ ИСТОЧНИКОВ, ВКЛЮЧЕННЫЕ В БАЗУ ДАННЫХ IEI, ТОЧНЫМИ, АКТУАЛЬНЫМИ И/ИЛИ СООТВЕТСТВУЮЩИМИ НАЦИОНАЛЬНОМУ И ПРИМЕНИМОМУ МЕЖДУНАРОДНОМУ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВУ КЛИЕНТА, А ТАКЖЕ СОСТАВЛЯЮТ ЛИ ДЕЙСТВИЯ ТАКОГО ЛИЦА ИЛИ ОРГАНИЗАЦИИ ПРЯМОЕ ИЛИ

- 3.2.12. WORLD-CHECK TRANSLATE IS STATISTICAL MACHINE TRANSLATION SERVICE THAT PROVIDES INSTANT TRANSLATIONS BASED ON PATTERNS IT FINDS IN DOCUMENTS THAT HAVE ALREADY BEEN TRANSLATED BY HUMAN TRANSLATORS. AS THE TRANSLATIONS ARE GENERATED BY MACHINES, TRANSLATION ACCURACY WILL VARY AND SHOULD NOT BE RELIED UPON IN THE SAME WAY AS A HUMAN TRANSLATION.
- 3.2.12. WORLD-CHECK TRANSLATE ЯВЛЯЕТСЯ СЕРВИСОМ МАШИННОГО СТАТИСТИЧЕСКОГО ПЕРЕВОДА, КОТОРЫЙ ПРЕДОСТАВЛЯЕТ МГНОВЕННЫЙ ПЕРЕВОД НА ОСНОВАНИИ ПОСЛЕДОВАТЕЛЬНОСТЕЙ СЛОВ, КОТОРЫЕ ВСТРЕЧАЮТСЯ В ДОКУМЕНТАХ, УЖЕ ПЕРЕВЕДЕННЫХ ЧЕЛОВЕКОМ. ПОСКОЛЬКУ ПЕРЕВОДЫ ГЕНЕРИРУЮТСЯ МАШИНОЙ, ТОЧНОСТЬ ПЕРЕВОДА НЕ СТАБИЛЬНА, И НА ТАКИЕ ПЕРЕВОДЫ НЕЛЬЗЯ ПОЛАГАТЬСЯ КАК НА ПЕРЕВОДЫ, ВЫПОЛНЕННЫЕ ЧЕЛОВЕКОМ.
- 3.3. IN RELATION TO A COUNTRY-CHECK RANK AND/OR COUNTRY-CHECK REPORT:
- 3.3. В ОТНОШЕНИИ РЕЙТИНГОВ ИЛИ ОТЧЕТОВ ПРОВЕРКИ ПО СТРАНАМ:
- 3.3.1. THEY ARE PROVIDED AS A GUIDE TO ASSIST CLIENT WITH CLIENT'S OWN DETERMINATION OF JURISDICTIONAL RISK. ANY RISK RANKINGS AND BANDINGS GENERATED USING THE COUNTRY-CHECK PREDEFINED OR DEFAULT WEIGHT SETS REPRESENT TR'S OWN VIEW OF RISK BASED ON AN UNDERLYING ALGORITHM AS WELL AS TR'S PERCEPTION OF RISK AND MAY NOT BE APPROPRIATE FOR CLIENT'S USE. CLIENT MUST SATISFY ITSELF THAT CLIENT UNDERSTANDS TR'S DEFAULT SETTINGS AND RISK CRITERIA AND THAT THEY ARE APPROPRIATE AND APPLICABLE FOR CLIENT'S LEVEL OF RISK APPETITE.
- 3.3.1. ОНИ ПРЕДОСТАВЛЯЮТСЯ В КАЧЕСТВЕ РЕКОМЕНДАЦИЙ, КОТОРЫЕ ПОМОГУТ КЛИЕНТУ ПРИ ПРИНЯТИИ РЕШЕНИЙ В ОТНОШЕНИИ ПРОВЕРКИ ПО ЮРИСДИКЦИЯМ. ЛЮБЫЕ ОЦЕНКИ И КЛАССИФИКАЦИИ РИСКОВ, ПОЛУЧЕННЫЕ С ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ЗАРАНЕЕ ОПРЕДЕЛЕННЫХ ИЛИ ИСПОЛЬЗУЕМЫХ ПО УМОЛЧАНИЮ КОЭФФИЦИЕНТОВ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ПРОВЕРОК ПО СТРАНАМ ОТРАЖАЮТ СОБСТВЕННОЕ ПОНИМАНИЕ ТР В ОТНОШЕНИИ РИСКОВ, ОСНОВАННОЕ НА СООТВЕТСТВУЮЩЕМ АЛГОРИТМЕ, А ТАКЖЕ ПОНИМАНИИ РИСКА С ТОЧКИ ЗРЕНИЯ ТР, И МОЖЕТ НЕ ПОДХОДИТЬ ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ КЛИЕНТОМ. КЛИЕНТУ СЛЕДУЕТ УБЕДИТЬСЯ, ЧТО ОН ПОНИМАЕТ ИСПОЛЬЗУЕМЫЕ ТР ПО УМОЛЧАНИЮ ЗНАЧЕНИЯ И КРИТЕРИИ ОЦЕНКИ РИСКОВ, А ТАКЖЕ ЧТО ОНИ ПОДХОДЯТ И МОГУТ ПРИМЕНЯТЬСЯ С УЧЕТОМ УРОВНЯ СКЛОННОСТИ КЛИЕНТА К РИСКУ;
- 3.3.2. WHILE EVERY ATTEMPT HAS BEEN MADE TO INCLUDE RISK RANKINGS AND RISK BANDINGS FOR ALL MAJOR COUNTRIES, THIS CANNOT BE GUARANTEED.
- 3.3.2. НЕСМОТРЯ НА ВСЕ УСИЛИЯ, ПРИЛАГАЕМЫЕ ДЛЯ ТОГО, ЧТОБЫ ВКЛЮЧИТЬ ОЦЕНКИ И КЛАССИФИКАЦИИ РИСКОВ ДЛЯ ВСЕХ ОСНОВНЫХ СТРАН, ГАРАНТИИ ЭТОГО НЕ МОГУТ БЫТЬ ПРЕДОСТАВЛЕНЫ.
- 3.3.3. THEY ARE BASED ENTIRELY ON INFORMATION WITHIN THE PUBLIC DOMAIN AND RISK RANKINGS AND RISK BANDINGS ARE DERIVED ACCORDINGLY. SUCH INFORMATION COULD BE INACCURATE OR OUTDATED AND A LACK OF PUBLIC DOMAIN RISK INFORMATION FOR ANY COUNTRY COULD LEAD TO AN INACCURATE RISK RANKING OR RISK BANDING BEING ASSIGNED TO IT BY TR.
- 3.3.3. ОНИ ОСНОВАНЫ ЦЕЛИКОМ И ПОЛНОСТЬЮ НА ИНФОРМАЦИИ ИЗ ОТКРЫТЫХ ИСТОЧНИКОВ, И ОЦЕНКИ И КЛАССИФИКАЦИИ РИСКОВ СОСТАВЛЯЮТСЯ СООТВЕТСТВЕННО. ТАКАЯ ИНФОРМАЦИЯ МОЖЕТ ОКАЗАТЬСЯ НЕТОЧНОЙ ИЛИ УСТАРЕВШЕЙ, И ОТСУТСТВИЕ ИНФОРМАЦИИ О РИСКАХ В ОТКРЫТЫХ ИСТОЧНИКАХ ДЛЯ КАКОЙ-ЛИБО СТРАНЫ МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К ТОМУ, ЧТО ТР ПРИСВОИТ ЕЙ НЕТОЧНУЮ ОЦЕНКУ ИЛИ КЛАССИФИКАЦИЮ РИСКОВ.
- 3.3.4. TR CANNOT GUARANTEE THAT IT WILL FIND ANY OR ALL OF THE PUBLIC DOMAIN INFORMATION AVAILABLE IN CONNECTION
- 3.3.4. ТР НЕ МОЖЕТ ГАРАНТИРОВАТЬ, ЧТО ОБНАРУЖИТ В ОТКРЫТЫХ ИСТОЧНИКАХ ЛЮБУЮ И ВСЮ ИНФОРМАЦИЮ,

WITH ANY JURISDICTION OR TERRITORY THAT MAY BE RELEVANT TO ASSESSING THE RISK POSED BY IT. TR ALSO CANNOT BE CERTAIN THAT ANY PUBLIC DOMAIN INFORMATION ON WHICH IT HAS RELIED WILL REMAIN AVAILABLE IN THE FUTURE.

ДОСТУПНУЮ В СВЯЗИ С КАКОЙ-ЛИБО ЮРИСДИКЦИЕЙ ИЛИ ТЕРРИТОРИЕЙ, КОТОРАЯ МОЖЕТ ОКАЗАТЬСЯ АКТУАЛЬНОЙ ДЛЯ ОЦЕНКИ РИСКОВ, КОТОРЫЕ ОНА ПРЕДСТАВЛЯЕТ. ТАКЖЕ ТР НЕ МОЖЕТ УВЕРЕННО ПРЕДПОЛАГАТЬ, ЧТО ЛЮБАЯ ИНФОРМАЦИЯ ИЗ ОТКРЫТЫХ ИСТОЧНИКОВ, КОТОРАЯ ИСПОЛЬЗОВАЛАСЬ РАНЕЕ, БУДЕТ ОСТАВАТЬСЯ ДОСТУПНОЙ В БУДУЩЕМ.

3.3.5. THEY ARE BASED PURELY ON THE SOURCE DATA TR HAS SELECTED TO MAKE AVAILABLE WITHIN COUNTRY-CHECK AND SUCH SOURCE DATA CAN ONLY CHANGE WHEN THE PUBLIC DOMAIN INFORMATION ON WHICH THEY ARE BASED CHANGES. IN ADDITION, COUNTRYCHECK IS NOT ABLE TO REFLECT THE IMMEDIATE RISK IMPACT OF SUDDEN EVENTS INCLUDING A FINANCIAL MARKET CRASH, AN ACT OF TERRORISM, A NATURAL DISASTER OR WAR.

3.3.5. ОНИ СТРОЯТСЯ ИСКЛЮЧИТЕЛЬНО НА ИСХОДНЫХ ДАННЫХ, КОТОРЫЕ БЫЛИ ОТОБРАНЫ ТР В РАМКАХ ПРОВЕРКИ ПО СТРАНАМ, И ТАКИЕ ИСХОДНЫЕ ДАННЫЕ МОГУТ ИЗМЕНЯТЬСЯ ТОЛЬКО С ИЗМЕНЕНИЕМ ТОЙ ИНФОРМАЦИИ ИЗ ОТКРЫТЫХ ИСТОЧНИКОВ, НА КОТОРЫХ ОНИ ОСНОВАНЫ. В ДОПОЛНЕНИЕ, ПРОВЕРКА ПО СТРАНАМ НЕ МОЖЕТ ОТРАЗИТЬ НЕПОСРЕДСТВЕННОЕ ВОЗДЕЙСТВИЕ РИСКА ИЛИ ВНЕЗАПНЫЕ СОБЫТИЯ, ВКЛЮЧАЯ ПАДЕНИЕ РЫНКА, ТЕРРОРИСТИЧЕСКИЕ АКТЫ, СТИХИЙНЫЕ БЕДСТВИЯ ИЛИ ВОЕННЫЕ ДЕЙСТВИЯ.

#### 3.4. IN RELATION TO REPORTS:

#### 3.4. В ОТНОШЕНИИ ОТЧЕТОВ:

3.4.1. RESEARCH WILL BE UNDERTAKEN SOLELY ON THE NAME OF A REPORT SUBJECT AS IT IS SPELT AND IN THE FORM PROVIDED BY, CLIENT;

3.4.1. ИССЛЕДОВАНИЯ БУДУТ ПРОВОДИТЬСЯ ИСКЛЮЧИТЕЛЬНО ПО НАЗВАНИЮ ОТЧЕТА, УКАЗАННОГО КЛИЕНТОМ, С СОХРАНЕНИЕМ НАПИСАНИЯ ТАКОГО НАЗВАНИЯ И В ТОЙ ФОРМЕ, КОТОРУЮ ПРЕДОСТАВИТ КЛИЕНТ;

3.4.2. MEDIA RESEARCH WILL BE CONDUCTED USING NEWS AGGREGATORS CHOSEN IN THE DISCRETION OF TR. GOOGLE WILL BE USED FOR ALL OTHER ENGLISH LANGUAGE INTERNET RESEARCH;

3.4.2. ИССЛЕДОВАНИЯ В СМИ ПРОВОДЯТСЯ С ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ АГРЕГАТОРОВ ДАННЫХ, ОТОБРАННЫХ ПО УСМОТРЕНИЮ ТР. ДЛЯ ВСЕХ ПРОЧИХ ИССЛЕДОВАНИЙ В ИНТЕРНЕТЕ НА АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ БУДЕТ ИСПОЛЬЗОВАТЬСЯ GOOGLE;

3.4.3. TR WILL GENERALLY SEARCH ONLY FOR DEROGATORY INFORMATION ON REPORT SUBJECTS AND WILL NOT INCLUDE ANY MORE POSITIVE INFORMATION THAT TR FINDS ON THEM IN A REPORT;

3.4.3. ПО ОБЩЕМУ ПРАВИЛУ ТР ИЩЕТ ТОЛЬКО ОТРИЦАТЕЛЬНУЮ ИНФОРМАЦИЮ ОБ ОБЪЕКТАХ ОТЧЕТА, И НЕ ВКЛЮЧАЕТ В ОТЧЕТ КАКУЮ-ЛИБО ДОПОЛНИТЕЛЬНУЮ ПОЛОЖИТЕЛЬНУЮ ИНФОРМАЦИЮ, НАЙДЕННУЮ ТР О ТАКИХ ОБЪЕКТАХ;

3.4.4. SEARCH STRINGS OF NEGATIVE WORDS OR PHRASES DESIGNED BY TR TO CAPTURE SIGNIFICANT DEROGATORY INFORMATION WILL BE EMPLOYED FOR INTERNET BASED RESEARCH. TR CANNOT GUARANTEE THAT THESE SEARCH STRINGS WILL LEAD IT TO FIND ALL DEROGATORY INFORMATION ON A REPORT SUBJECT;

3.4.4. ДЛЯ ИНТЕРНЕТ-ИССЛЕДОВАНИЙ БУДУТ ИСПОЛЬЗОВАТЬСЯ ПОИСКОВЫЕ ЗАПРОСЫ, СОСТОЯЩИЕ ИЗ ОТРИЦАТЕЛЬНЫХ СЛОВ ИЛИ ФРАЗ, РАЗРАБОТАННЫЕ ТР ДЛЯ ПОИСКА СУЩЕСТВЕННОЙ ОТРИЦАТЕЛЬНОЙ ИНФОРМАЦИИ. ТР НЕ МОЖЕТ ГАРАНТИРОВАТЬ, ЧТО ТАКИЕ ПОИСКОВЫЕ ЗАПРОСЫ ПРИВЕДУТ К НАХОЖДЕНИЮ ВСЕЙ ОТРИЦАТЕЛЬНОЙ ИНФОРМАЦИИ В ОТНОШЕНИИ ОБЪЕКТА ОТЧЕТА;

3.4.5. IF TR'S INTERNET RESEARCH LEADS IT TO FIND MULTIPLE DEROGATORY RESULTS ON A REPORT SUBJECT, ONLY THE FIRST 50 RESULTS WILL BE RETRIEVED AND IF APPROPRIATE INCLUDED IN A REPORT. THIS FILTERING PROCESS IS DESIGNED

3.4.5. ЕСЛИ В РЕЗУЛЬТАТЕ ИНТЕРНЕТ-ИССЛЕДОВАНИЯ ТР ПОЛУЧИТ БОЛЬШОЕ КОЛИЧЕСТВО ОТРИЦАТЕЛЬНЫХ РЕЗУЛЬТАТОВ В ОТНОШЕНИИ ОБЪЕКТА ОТЧЕТА, ТОЛЬКО ПЕРВЫЕ 50 РЕЗУЛЬТАТОВ БУДУТ ЗАГРУЖЕНЫ И,

TO CAPTURE THE MOST PROMINENT AND CURRENT ISSUES IN THE MEDIA OR INTERNET BUT MAY NOT UNCOVER ALL DEROGATORY INFORMATION;

ЕСЛИ ЭТО БУДЕТ СОЧТЕНО ЦЕЛЕСООБРАЗНЫМ, ВКЛЮЧЕНЫ В ОТЧЕТ. УКАЗАННЫЙ ПРОЦЕСС ФИЛЬТРАЦИИ ПРЕДНАЗНАЧЕН ДЛЯ НАХОЖДЕНИЯ НАИБОЛЕЕ ВАЖНЫХ И АКТУАЛЬНЫХ ДАННЫХ В СМИ ИЛИ В ИНТЕРНЕТЕ, НО НЕ МОЖЕТ ВЫЯВИТЬ ВСЮ ОТРИЦАТЕЛЬНУЮ ИНФОРМАЦИЮ.

3.4.6. ORDER FORM WILL INDICATE WHETHER CLIENT HAS ASKED TR TO USE RESTRICTED MEDIA SOURCES OR ALL MEDIA SOURCES IN ITS RESEARCH AND WHETHER CLIENT HAS ASKED TR TO GATHER BUSINESS INTELLIGENCE. WHILE TR CANNOT GUARANTEE THE ACCURACY OR RELIABILITY OF ANY SOURCES USED IN ITS RESEARCH, INCLUDED IN ALL MEDIA SOURCES WILL BE SOURCES IN RELATION TO WHICH PARTICULAR CAUTION SHOULD BE EXERCISED IN TERMS OF THEIR ACCURACY AND RELIABILITY INCLUDING BLOGS, CHAT ROOMS AND ONLINE FORUMS. IN ADDITION, WHILE TR USES REASONABLE EFFORTS TO IDENTIFY INDIVIDUALS WHO APPEAR TO IT TO BE CREDIBLE TO PROVIDE BUSINESS INTELLIGENCE, THE VIEWS EXPRESSED BY THEM MAY NOT BE WIDELY HELD OR ACCURATE. PARTICULAR CARE SHOULD BE TAKEN WHEN RELYING ON ALL SUCH SOURCES.

3.4.6. В ФОРМЕ ЗАКАЗА БУДЕТ УКАЗАНО, ВКЛЮЧАЕТ ЛИ ЗАПРОС КЛИЕНТА ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ТР В ИССЛЕДОВАНИИ ИСТОЧНИКОВ СМИ С ОГРАНИЧЕННЫМ ДОСТУПОМ, ИЛИ ВСЕХ ИСТОЧНИКОВ, А ТАКЖЕ СБОР ДАННЫХ БИЗНЕС-АНАЛИТИКИ. ПРИНИМАЯ ВО ВНИМАНИЕ ТО, ЧТО ТР НЕ МОЖЕТ ГАРАНТИРОВАТЬ ТОЧНОСТЬ ИЛИ НАДЕЖНОСТЬ ЛЮБЫХ ИСТОЧНИКОВ, ИСПОЛЬЗУЕМЫХ В ИССЛЕДОВАНИЯХ, ВКЛЮЧАЯ ВСЕ ИСТОЧНИКИ В СМИ, ПРИ ВЫБОРЕ "ВСЕХ ИСТОЧНИКОВ" НЕОБХОДИМО ПРОЯВЛЯТЬ ОСОБУЮ ОСТОРОЖНОСТЬ В ОТНОШЕНИИ ТОЧНОСТИ И НАДЕЖНОСТИ ТАКИХ ИСТОЧНИКОВ ИНФОРМАЦИИ КАК БЛОГИ, ЧАТЫ И ОНЛАЙН-ФОРУМЫ. КРОМЕ ТОГО, НЕСМОТРЯ НА ТО, ЧТО ТР ПРИЛАГАЕТ РАЗУМНЫЕ УСИЛИЯ ДЛЯ ТОГО, ЧТОБЫ ВЫЯВЛЯТЬ ЛИЦА, КОТОРЫЕ МОГУТ СЛУЖИТЬ ИСТОЧНИКАМИ ДОСТОВЕРНЫХ ДАННЫХ БИЗНЕС-АНАЛИТИКИ, ВЫСКАЗЫВАЕМЫЕ ИМИ МНЕНИЯ МОГУТ НЕ ИМЕТЬ ШИРОКОГО РАСПРОСТРАНЕНИЯ И НЕ СООТВЕТСТВОВАТЬ ДЕЙСТВИТЕЛЬНОСТИ. ПРИ РАБОТЕ С ИНФОРМАЦИЕЙ ИЗ ТАКИХ ИСТОЧНИКОВ СЛЕДУЕТ ПРОЯВЛЯТЬ ОСОБУЮ ОСТОРОЖНОСТЬ.

#### 4. DEFINITIONS

**"All Media Sources"** means Restricted Media Sources and all other public domain media sources (including blogs, chat rooms and online forums) in which TR is able to find derogatory information about the Report Subject;

**"Adverse Media"** means TR's archive of global media sources;

**"API"** means an open application programming interface provided by TR;

**"Business Intelligence"** means non public domain, background information and opinions about a Report Subject obtained from third party individuals chosen by TR;

**"Country-Check"** means the Country-Check Master Jurisdictional Risk Index owned by TR;

**"Country-Check Rank"** means the jurisdictional risk ranking allocated by Country-Check to the countries (if any) specified in the Country and Location(s) fields of a profile in the Word-Check Content;

#### 4. ОПРЕДЕЛЕНИЯ

**"Все источники СМИ"** означает Источники СМИ с ограниченным доступом, а также все прочие открытые источники СМИ (включая блоги, чаты и онлайн-форумы), в которых ТР может найти отрицательную информацию об Объекте Отчета;

**"Отрицательные СМИ"** означает архив ТР всех глобальных источников СМИ;

**"API"** означает открытый интерфейс программирования приложений, предоставляемый ТР;

**"Бизнес-аналитика"** означает информацию из закрытых источников, справочные данные и мнения об Объекте Отчета, полученные от третьих лиц, отобранных ТР;

**"Проверка по странам"** означает принадлежащую ТР Классификацию уровней риска по странам и юрисдикциям;

**"Рейтинг проверки по странам"** означает рейтинг уровней риска по юрисдикциям, присвоенный на основании Проверки по странам соответствующим странам (если применимо), указанным в полях



**“Country-Check Report”** means a country risk ranking report generated using Country-Check;

**“eIDV Content”** means the electronic identification service provided by TR;

**“EU RealTime SanctionSet”** means datafile access to a version of the World-Check Content that includes only information on those persons and entities listed on certain sanctions lists (as identified on the relevant profile) issued by The European Union at the date of its last publication and no other information;

**“Filter Provider”** means any third party providing software to Client for use in conjunction with the datafile version of the Screening Content as identified in the Order Form;

**“IEI Database”** means the Iran Economic Interest Database owned by TR;

**“Low Quality Aliases”** means an assumed or alternative name identified in Third Party Materials and which TR designates on a profile comprised in the World-Check Content as being of low quality;

**“Native Alias”** means in relation to a profile subject comprised in the World-Check Content, its name in any non-Latin language found by TR in the Third Party Materials;

**“OFAC RealTime SanctionSet”** means datafile access to a version of the World-Check Content that includes only information on those persons and entities listed on certain sanctions lists (as identified on the relevant profile) issued by The Office of Foreign Assets Control of the US Treasury at the date of its last publication and no other information;

**“PEP Sub-Classification”** means the allocation to a person or entity profiled in the World-Check Content as a Political Person or with the subcategory of “Politically Exposed Person” (PEP) of a further sub-category to identify the nature of the office held by them or the nature of their relationship to an office holder;

**“Premium Screening Content”** means a standard version of the World-Check Content that in addition includes Low Quality Aliases, PEP Sub-Classification and Update Classification;

“Страна” и “Местоположение” профиля Контента Проверки по странам;

**“Отчет проверки по странам”** означает отчет о рейтингах уровней риска по странам, сгенерированный с использованием Проверки по странам;

**“Контент eIDV”** означает сервис электронной идентификации, предоставленный TR;

**“EU RealTime SanctionSet”** означает доступ через файл данных к версии Контента Глобальной проверки, включающей только информацию о лицах и организациях, включенных в определенные списки санкций (как указано в соответствующем разделе), опубликованные ЕС на дату выхода последней версии, и не включающей никаких других данных;

**“Поставщик фильтра”** означает любую третью сторону, предоставляющую Клиенту программное обеспечение для использования с Контентом проверки в форме файла данных, как указано в Форме заказа;

**“База данных IEI”** означает принадлежащую TR Базу данных лиц, имеющих экономические интересы в Иране;

**“Наименование низкого качества”** означает присвоенное или альтернативное наименование, указанное в Материалах третьих сторон, которое TR указывает в соответствующем разделе Контента Глобальной проверки как “низкого качества”;

**“Местное наименование”** означает, применительно к объекту Краткой информации в Контенте Глобальной проверки, его наименование на любом языке, не имеющем латинского алфавита, найденное TR в Материалах третьих сторон.

**“OFAC RealTime SanctionSet”** означает доступ через файл данных к версии Контента Глобальной проверки, включающей только информацию о лицах и организациях, включенных в определенные списки санкций (как указано в соответствующем разделе), опубликованные Управлением Министерства финансов США по контролю за иностранными активами на дату выхода последней версии, и не включающей никаких других данных;

**“Классификация политически значимых лиц”** означает классификацию лица или организации, включенной в Контент Глобальной проверки как Политического лица или в подкатегории “Политически значимого лица”, или в разбивке на дальнейшие подкатегории для определения вида должности, занимаемого таким лицом или организацией, или типа взаимоотношений с лицом, занимающим соответствующую должность;

**“Контент проверки класса Премиум”** означает стандартную версию Контента Глобальной проверки, дополненную Наименованиями низкого качества, Классификацией политически значимых лиц и Классификацией обновлений;

**“Premium Plus Screening Content”** means the version of the World-Check Content covered by a Premium License enhanced by the addition of Native Aliases, Country-Check Risk Ranks and World-Check Translate;

**“RealTime SanctionSet”** means each of the OFAC, UN, UKHMT and EU RealTime SanctionSets;

**“Reports”** means the type of IntegraScreen report(s) specified in the Order Form and shall include all drafts, versions, modifications, print-outs, copies or other derivatives of them but shall exclude Third Party Materials;

**“Report Subject”** means the person or entity about whom a Report is written or to which it refers;

**“Restricted Media Sources”** means such public domain media sources as are available through a reputable news aggregator chosen by TR and in which it is able to find derogatory information about the Report Subject;

**“Sanctions & Enforcement Content”** means the Sanctions and Enforcement database owned by TR with or without PEP Intelligence;

**“Screening Content”** means such of the World-Check Content, Country-Check Content, IEI Database Content, Source Library, Sanctions & Enforcements Content, Adverse Media, eIDV Content and/or, Vessels Content TR has agreed to provide to you as set out in the Order Form;

**“Source Library”** means the underlying information sources comprised in the Third Party Materials upon which information in profiles comprised within the World-Check Content is based;

**“UKHMT RealTime SanctionSet”** means datafile access to a version of the World-Check Content that includes only information on those persons and entities listed on certain sanctions lists (as identified on the relevant profile) issued by Her Majesty’s Treasury of the United Kingdom at the date of its last publication and no other information;

**“UN RealTime SanctionSet”** means datafile access to a version of the World-Check Content that includes only information on those persons and entities listed on certain sanctions lists (as identified on the relevant profile) issued by The United Nations at the date of its last publication and no other information;

**“Update Classification”** means a description of the nature of the last update made to information found in a profile comprised in the World-Check Content

**“Контент проверки класса Премиум плюс”** означает версию Контента Глобальной проверки, включенную в лицензию Премиум, дополненную Местными наименованиями, Рейтингом рисков по странам и World-Check Translate;

**“RealTime SanctionSet”** включает соответствующие списки санкций Управления по Контролю за Иностранными Активами Казначейства США, ООН, Министерства финансов Великобритании и ЕС;

**“Отчеты”** означают отчет(ы) типа IntegraScreen, указанные в Форме заказа, и включает все проекты, версии, изменения, распечатки, копии и другие их производные, но исключает Материалы третьих сторон;

**“Объект отчета”** означает лицо или организацию, о которой написан Отчет, или о которой в нем говорится;

**“Источники СМИ с ограниченным доступом”** означает открытые источники СМИ, доступные с использованием заслуживающего доверия агрегатора данных по выбору TR, и в которых TR может найти отрицательную информацию об Объекте Отчета;

**“Контент о санкциях и исполнении”** означает принадлежащую TR базу данных о Санкциях и приведении их в исполнение, которая может включать информацию о политически значимых лицах;

**“Контент проверки”** означает Контент Глобальной проверки, Контент Проверки по странам, Библиотеку исходных программ, Контент о санкциях и исполнении, Отрицательные СМИ, Контент eIDV и/или Контент по судам, который TR согласился предоставлять вам, как указано в Форме заказа;

**“Библиотека исходных программ”** означает базовые информационные источники, включенные в Материалы третьих сторон, на которых основана информация в профилях Глобальной проверки;

**“UKHMT RealTime SanctionSet”** означает доступ через файл данных к версии Контента Глобальной проверки, включающей только информацию о лицах и организациях, включенных в определенные списки санкций (как указано в соответствующем разделе), опубликованные Министерством финансов Великобритании на дату выхода последней версии, и не включающей никаких других данных;

**“EU RealTime SanctionSet”** означает доступ через файл данных к версии Контента Глобальной проверки, включающей только информацию о лицах и организациях, включенных в определенные списки санкций (как указано в соответствующем разделе), опубликованные ООН на дату выхода последней версии, и не включающей никаких других данных;

**“Классификация обновлений”** означает описание последнего обновления информации в профиле Глобальной проверки;

**“Vessels Content”** means TR’s database of vessels and identification information relating to them;

**“Контент судов”** означает базу данных ТР по морским и воздушным судам и относящуюся к ним идентификационную информацию;

**“World-Check Content”** means the World-Check database owned by TR;

**“Контент глобальной проверки”** означает базу данных Глобальной проверки, принадлежащую ТР;

**“World-Check Translate”** means a machine translation service provided by TR to allow Client to translate the Further Information field of and Third Party Materials accessible from, profiles comprised in the World-Check Content.

**“World-check translate”** является предоставляемым ТР сервисом машинного перевода, который позволяет Клиенту осуществлять перевод информационного поля “Далее” в Материалах третьих сторон, доступных в профилях Контента Глобальной проверки.